

CAPÍTULO 12

CRISIS LIMÍTROFE MARÍTIMA EN LA HAYA: ANÁLISIS DEL DISCURSO VERBOVISUAL EN LA PRENSA BOLIVIANA, CHILENA Y PERUANA

*Dr. Rodrigo Browne, Universidad Austral de Chile; Dr. Carlos del Valle,
Universidad de la Frontera, Chile & Mg. Macarena Suazo, Universidad de la
Frontera, Chile.*

Resumen

El presente artículo aborda desde una perspectiva crítica y compleja el análisis del discurso periodístico verbovisual que publicó la prensa boliviana, chilena y peruana durante la crisis limítrofe marítima de La Haya, entre los años 2008 y 2010.

Introducción: breve contexto histórico

Durante 1879 y 1883 se llevó a cabo la Guerra del Pacífico. En ésta, Chile se enfrentó a dos de sus tres naciones vecinas: Perú y Bolivia. Como consecuencia de ello, Chile logró una expansión territorial importante en el norte y una hegemonía notoria en el Océano Pacífico, dejando, incluso, a Bolivia sin acceso al mar.

Para tratar de abordar este conflicto y con el fin de sentenciar los límites terrestres entre Perú y Chile se firmó, en 1929, el Tratado de Lima, dejando sin

definir la repartición de demarcaciones marítimas. Entre 1952 y 1954, Perú, Chile y Ecuador, suscribieron tratados como: la Declaración de Zona Marítima y el Convenio sobre Zona Especial Marítima. Postulados que para Chile, por una parte, son parte de tratados internacionales y, por otra, para Perú sólo son “acuerdos pesqueros para la defensa de las embarcaciones”. En el siglo XXI, los mares del Océano Pacífico vuelven a marcar la contingencia de países vecinos de este sector de América del Sur y, quizás para muchos, la vida, la economía y la subsistencia de sus ciudadanos se ven trastocadas por temas limítrofes como los que hemos indicado y que trataremos de analizar en el presente texto, desde el punto de vista de la comunicación mediada en la prensa de circulación nacional de cada uno de los países estudiados.

Por su parte, Perú realizó una demanda oficial contra Chile ante el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, reflejando todo aquel dolor y derrota vivida hace más de cien años en la Guerra del Pacífico. Bolivia, por su parte y tiempo después que Perú, también presentó una demanda contra Chile en La Haya.

Para nuestro interés, las relaciones entre los tres países ya mencionados no hacen más que referirse a un ethos identitario que tiene como pilar fundamental resaltar los prejuicios y estereotipos que en nada ayudan a mejorar el canal de comunicación; por el contrario, generan un clima aún más agresivo y complejo entre Perú, Bolivia y Chile.

El 16 de enero de 2008 fue cuando Perú expuso formalmente su demanda ante la Corte Internacional de La Haya. Desde entonces, los medios de comunicación del mundo han dado a conocer la noticia desde distintos puntos de vista y perspectivas geopolíticas. De manera especial, los periódicos tradicionales de cada país: “El Deber” de Bolivia, “El Comercio” de Perú y “El Mercurio” de Chile han ido generando opinión, tomando como base la sociedad en donde se insertan, proporcionando así respuestas y significados respecto del histórico conflicto afín en lo que a este diferendo se refiere.

Bajo este prisma, es importante mencionar, como una de las conclusiones centrales de esta investigación, que en estos medios de carácter nacionalista se replicaron de forma insistente estereotipos y prejuicios sobre el país vecino. Reproducción que corresponde a la matriz socio-cultural compartida por el estado nación al cual pertenece el periódico y que, en lo referente al Diferendo Marítimo de La Haya, concreta una visión menoscabada de ese otro país vecino (Browne, Del Valle, Silva 2011).

Discusión teórica: El estereotipo como realidad

Según Pierre Bourdieu (1990) es en la “reproducción social” donde nacen las interrelaciones, diferencias y hábitos que cada cultura, grupo o sociedad, finalmente, proporciona como significados con sentido cultural. “El hombre construye una realidad y se permite definir (y no explicar) lo que él entendió y quiso entender como cultura” (Browne, 2006).

Por su parte, Peter Berger y Thomas Luckmann (1972) entienden la “realidad” como “una cualidad propia de los fenómenos que reconocemos como independientes de nuestra propia colisión”, señalando así que la “realidad” de cada persona no tiene, ni debe ser igual a la del otro, es completamente subjetiva y se verá afectada por todos los condicionantes pertinentes a cada ser humano. Con esto surge, entonces, la sociología del conocimiento como ente asegurador de cambio, que considera a la sociedad desde dicha perspectiva.

Al relacionar lo anterior directamente con el objetivo de este trabajo, cabe señalar que cada país involucrado ha hecho circular noticias que presentan un orden de sucesos y significaciones modificados según los medios de comunicación de cada uno, considerando, de manera trascendental, el plano socio-cultural de la prensa, en países que no comparten la misma matriz socio-cultural. Cuestión que permite interpretaciones etnocentristas, nacionalistas y también estereotipadas, construidas directamente por la prensa.

“La expresividad humana es capaz de objetivar-se, o sea, se manifiesta en productos de la actividad humana, que están al alcance tanto de sus productores como de los otros hombres, por ser elementos de un mundo común. Dichas objetivaciones sirven como índices más o menos duraderos de los procesos subjetivos de quienes los producen, lo que permite que su disponibilidad se extienda más allá de la situación “cara a cara” en la que pueden aprehenderse directamente” (Berger y Luckmann 1972).

De este modo, parece claro comprender que diversos procesos creados por el hombre -con un objetivo manifiesto- podrían lograr un resultado aún más complejo y duradero dependiendo de la mente humana en la que dichos procesos recaen. Este es el efecto que, en este caso, pueden ejercer las noticias y sus construcciones (estereotipadas) como realidad.

Los estereotipos representan un cúmulo de creencias respecto de características asignadas o establecidas a determinados grupos, resultando así en modeladores de conductas que se insertan en la mentalidad y pensamiento del ser humano. Otra de las características de los estereotipos es

su gran resistencia al cambio, ya que, incluso, pueden pasar de generación en generación. Los estereotipos sistematizan reacciones; del mismo modo, se utilizan con el fin de justificar conductas para lograr ser aceptados o bien rechazados en el grupo en el cual pueden perdurar.

En esta misma línea, parecen acertadas las palabras de Alejandro Grimson (2000) al fundamentar sobre la importancia de pensar en la conjunción de un nos/otros traducido en el respeto y aceptación de olores, sabores, sonidos y palabras que “se activen para producir similitudes y fundamentalmente, diferencias”. Para Estrella Israel Garzón (2006), por su parte, un estereotipo es una imagen mental fija sobre “un grupo que frecuentemente se aplica a todos sus miembros”.

Por otra parte, el prejuicio es un juicio previamente concebido que se crea incluso antes de la experiencia, siendo capaz de delimitar nociones e ideas, forma de interacción con el otro, negación a la posibilidad de conocer otras realidades. Ambos conceptos no buscan más que estructurar y mantener un denominado orden social. Los medios de comunicación juegan un rol fundamental en el desarrollo de estereotipos y prejuicios en sociedades determinadas, entre ellas y para efectos de este trabajo, Perú, Bolivia y Chile.

Con lo anterior, es posible aseverar que la prensa y los medios de comunicación en general, no tienen la capacidad, mucho menos el poder, para enseñar o mostrar la realidad tal cual es. Una respuesta a ello es por qué surgen, han surgido y seguirán apareciendo estudios e investigaciones que critiquen dicha construcción de la noticia como parte crucial de la construcción estereotipada de realidad.

Metodología

La presente investigación tiene por objeto de estudio el análisis de un corpus de 42 noticias de los tres diarios mencionados y que se enfocan en un mismo tópico: diferendo marítimo interpuesto por Perú ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

La metodología utilizada se basa en el contraste, en un primer lugar, como Análisis Crítico del Discurso (ACD) y, en un segundo, como Análisis Crítico y Complejo del Discurso (ACCD), de publicaciones efectuadas para un mismo hecho noticioso por periódicos de los tres países en estudio.

Para lograr sistematizar el análisis de una noticia bajo estas condiciones es indispensable considerar las siguientes etapas establecidas por Teun van

Dijk (1990): “1) percepción y atención; 2) lectura; 3) decodificación e interpretación; 4) representación en la memoria episódica; 5) formación, usos y actualización de modelos situacionales, y 6) usos y cambios del conocimiento social general y de las creencias (estructuras, argumentos, actitudes, ideologías)”.

Como ya se adelantó, la siguiente propuesta metodológica se divide en dos etapas que buscarán comprender, en un primer paso crítico y en otro complejo-contrastivo, cómo los discursos periodísticos, publicados en un matutino de Bolivia (“El Deber”), Chile (“El Mercurio”) y Perú (“El Comercio”), construyen noticias relacionadas con el diferendo marítimo ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya, en coherencia y como ya se precisó en el marco teórico, con las lógicas del Estado-nación que representan y al cual pertenecen.

Etapas 1 - (ACD)

En una primera etapa se aplicará una matriz de análisis para el estudio de las noticias que se compone de una sistematización basada en los trabajos vinculados al Análisis Crítico del Discurso (ACD) de Teun van Dijk (1990, 1996, 1997, 1998 y 2003a,b) y al Análisis Crítico de Textos Visuales -verbovisuales- de Gonzalo Abril (2007) obtenida, modificada y ajustada, para la ocasión, de la herramienta metodológica de análisis del texto-noticioso utilizada, como ya se dijo, en proyectos anteriores y elaborada por el equipo que realizó el estudio.

Esta nueva propuesta, como fundamento para un análisis crítico del discurso periodístico verbovisual, se expone y explica de la siguiente manera:

1. a) Plano significado/texto

Nivel temático de significados globales: En este nivel se busca conocer cuáles son los temas a los que se les da importancia en la noticia y que, posteriormente en una segunda etapa, dilucidarán los tópicos del texto o variables (van Dijk 2008) verbovisuales (Abril 2007), intentando encontrar el “qué” y el “cómo”: de qué trata la noticia y describir la manera en que lo realiza. Para este nivel, la tarea se facilita debido a la estructura de “pirámide invertida” (nota informativa) utilizada por los periodistas que sintetiza lo más importante de la noticia en el titular, en el lead, o en los pies de fotografía.

En el nivel de los significados globales se aprecian los temas a los que se refiere la noticia y se presenta como una especie de resumen que incluye de “qué trata”, de “qué habla” y “cómo” ésta se emite. Este nivel es una de las fuentes principales desde dónde se pueden desprender, implícitamente, los tópicos del texto. En esta línea, estos tópicos o variables verbovisuales son importantes porque entregan una coherencia global al discurso y, además, se reducen a la información que es recordada de mejor manera, organizando la forma en que se representan los acontecimientos en las memorias personales (estereotipos, por ejemplo) de las experiencias del día a día y su correlación tiempo/espacio. En una revisión simple, es posible deducir de este discurso verbovisual cuáles son los presupuestos que se manejan sobre el otro, entendido en este caso como la diferencia construida fuera de los muros limítrofes de un Estado-nación determinado.

Nivel de significados locales: Se refiere al significar “literal” de las palabras y de las imágenes periodísticas (Vilches 1987). Resultan de la relación que se realiza desde quienes emiten la noticia en función a los modelos mentales y, por lo mismo, en las posteriores opiniones, actitudes y construcciones sociales de quienes reciben esa información. En este nivel se observan, mediante construcciones de discursos verbovisuales, representaciones positivas de uno y negativas del otro y/o a la inversa en relación, en este caso, a la diferencia cultural de un país limítrofe determinado.

Además, este segundo nivel se divide en un par de categorías:

De carácter explícito o directo:

- Dimensión verbal: se basa en informaciones evidentes que se encuentran con claridad en las palabras del texto. Particularmente, en este paso, interesa indagar acerca de las estrategias léxicas utilizadas. Estas elecciones estilísticas conllevan implicaciones ideológicas que pueden dar a entender la opinión del periodista y del medio en general sobre el suceso (van Dijk 2003a) en análisis. Esto permite observar qué o cuál palabra es la más empleada por los medios en determinadas informaciones, ya que también conllevan implicaciones ideológicas que pueden marcar lo acontecido hacia un lado u otro.
- Dimensión visual: se basa en informaciones evidentes que se encuentran con claridad en la lectura de la imagen (Vilches 1983). La dimensión visual corresponde al acto propiamente perceptivo. Esta

dimensión determina en un primer término la visibilidad/invisibilidad en relación al espacio o exclusión que se brinda a ciertos actores sociales en la esfera pública. Es, en este mismo sentido, que se deduce que la visión (incluso el primer contacto con un texto visual) no es independiente, sino más bien, “se parte de una hipótesis fuerte sobre la construcción social de la visión y la visualidad, que llega a identificarla con una pura domesticación” (Abril 2007). En esta dimensión se fija la atención en detalles como la superficie de la imagen, sus colores, la escala, el plano, la inclinación, el foco, los actantes, sus acciones y la relación interespacial de y entre éstos.

De carácter implícito o indirecto:

- Dimensión narrativa: Consiste en informaciones que se pueden inferir de palabras del texto como implicaciones, presupuestos, alusiones, ambigüedades, hipérboles, etc. El texto no lo expresa explícitamente. En las noticias no se refiere “la diferencia” de manera evidente y es necesario inferirla, relacionando los significados de las palabras del texto. Los significados del discurso no se mencionan directamente, ya que se presupone que los estereotipos ya están contruidos y su labor específica es completar o deducir la información no dicha o implícita en la noticia entregada.
- Dimensión de la mirada: La dimensión de la mirada brinda a la experiencia visual, la carga de intencionalidad y de modelizaciones subjetivas, “la cantidad de información sobre el objeto no es equivalente a la fuerza de la presencia perceptiva -llamémosla así- del objeto representado” (Fló 2010). Esta dimensión hace referencia a la intencionalidad de la imagen y las formas posibles de interpretación, reconociendo que una imagen siempre contiene ciertos límites y condiciones bajo los cuales se puede leer (Joly 2009). Dicho esto, se concibe la dimensión de la mirada como una visión modelizada y, por lo tanto, como una práctica culturalmente instituida: “El ejercicio del mirar se ejerce desde conocimientos, presupuestos, esquemas previos: no sólo involucra condiciones perceptivas y sensomotrices, también condiciones técnicas y estructuras simbólicas determinadas” (Abril 2007) que pueden producir, fácilmente, ruidos interculturales (Israel Garzón 2006).

1. b) *Plano formal/texto-contexto*

· Estructuras discursivas sutiles/dimensión de la imagen: Se refiere a las formas o formatos globales y locales que se caracterizan por incidir en menor grado en el control consciente de las noticias por parte de los receptores. Su objetivo es, principalmente, observar cómo operan los aparatos ideológicos formales del discurso que pueden emitir falacias, omitir información crucial, construyendo modelos sesgados e interesados de acuerdo a los discursos de autoridad y sus fuentes. Con esto se puede apreciar cómo el otro, en este caso el representado en el periódico del otro país, se construye desde la realidad de este identitario discurso de autoridad. La dimensión de la imagen remite a las representaciones y a la carga epistémica y simbólica de la experiencia visual, es decir, alude a los imaginarios sociales y a las significaciones de lo que se lee como imágenes, según Martine Joly (2009), no polisémicas sino pasivas. Esta dimensión hace referencia a la representación y a la autorepresentación colectiva y, por lo tanto, a “los conflictos por la conquista o la transformación de los imaginarios” (Abril 2007).

· Nivel contextual: Son representaciones mentales de la memoria a largo plazo, donde se almacenan los conocimientos y las opiniones sobre lo vivido, lo que, por ejemplo, expusimos previamente como breve contexto histórico. Se refiere a la importancia que tienen en relación con los contextos modélicos locales y globales. En síntesis, alude a lo que se recordará posteriormente. Es el modelo mental que se construye a partir de lo emitido. Se diferencia de las estructuras formales sutiles ya que en este marco contextual, dichas representaciones mentales asentadas y sobre las que se apoya el conocimiento de la realidad, descansan en cuestiones históricas, políticas, económicas y sociales que confirman el vínculo entre el discurso y la cultura (van Dijk 2002). Un denominador común entre los tres países en análisis, por ejemplo, es la Guerra del Pacífico y sus consecuencias.

1. c) *Plano multimodal*

· Nivel verbobisual: En este apartado se pretenden relacionar los resultados arrojados de los dos planos anteriores, en los cuales por separado

se analizan las dimensiones verbales y visuales de una construcción noticiosa, logrando engarzar verbovisualmente el sentido general de lo publicado sobre la diferencia limítrofe de los diarios objeto de estudio. En consecuencia, se busca analizar la existencia de una relación conflictiva o no entre los elementos verbales y visuales presentes en la noticia. Nuevas significaciones que se publican ya no solamente en el texto o en la fotografía, sino que nacen de la relación de ambos. Gonzalo Abril (2007) indica que un texto verbovisual es aquel en el que puede apreciarse la interacción entre lo lingüístico y las imágenes: “Al tornarse visual, el espacio lingüístico permite y fomenta que otros elementos vengan a determinarlo, interdeterminándose”. Los distintos componentes del texto verbovisual (íconos, índices, símbolos, signos escriturales, fotográficos, pictóricos, gráficos) se integran y relacionan de manera funcional para dar un sentido. En este nivel no sólo se obtiene información de la imagen por sí misma, ni del texto autónomo, sino que a través de la conjugación de ambas se logra evidenciar la representación concreta del otro, diagnosticando la presencia de ruidos interculturales, contribuyendo así a la apertura de una mirada dialógica y deontológica del periodismo y su relación con los estudios de la cultura.

Etapa 2 - (ACCD)

En esta segunda etapa y como consecuencia directa de la aplicación de una matriz basada en un Análisis Crítico y Complejo del Discurso (Del Valle, 2006), de carácter verbovisual, se pretende llegar a un paso que complejice los análisis de la primera parte y habilite una herramienta contrastiva, a través de la formulación de los ya mencionados tópicos de textos o variables (van Dijk 2008) verbovisuales (Abril 2007), que permita cotejar las diferencias y semejanzas arrojadas por los periódicos sobre la construcción en común de un acontecimiento noticioso recurrente que publican los medios de prensa, tanto bolivianos, chilenos y peruanos y sus secuelas en términos de representación social de la realidad en relación al diferendo marítimo de La Haya entre estos dos últimos países.

Como ya se precisó, este análisis crítico y complejo del discurso periodístico verbovisual se compone de perspectivas desarrolladas por Potter (1998) y Rodríguez Villasante (2008), tomando como eje la noción de matrices complejas, que permiten vincular los dos Planos (y sus niveles) con la

formulación de tópicos de texto o variables (Van Dijk 2008) y que, obtenidas en el primer paso de esta metodología, rescatan los elementos recurrentes de las publicaciones en cuestión. Encuentro que se evidencia en el ejercicio contrastivo que cruza los resultados, a modo de tópicos de texto verbovisuales, de la aplicación de la matriz número uno en Bolivia, Chile y Perú sobre un mismo acontecimiento noticioso -La Haya- publicado por los medios de prensa objeto del trabajo. En síntesis, se trata de triangular las informaciones referidas al caso de estudio, publicadas en los diarios representativos de los tres países para levantar, con esto, variables que sean aplicables a las noticias antes seleccionadas y así obtener indicadores pertinentes para los propósitos totales de la investigación.

Las variables identificables, según lo expuesto por van Dijk (2008), serán adscritas a las categorías de iguales, diferentes, opuestas o complementarias y surgirán de las mismas publicaciones contrastadas entre los tres diarios. Estas categorías, a su vez, tienen por función clasificar jerárquicamente la realidad o “proporcionar atribuciones de importancia o accesoriidad a los distintos aspectos de ésta” (Orozco y González 2011) y en concordancia con los parámetros de interés y contraste de la misma.

La explicación de las categorías consideradas es la siguiente:

- Iguales: aquellas que son utilizadas en igual o similar sentido discursivo entre los diarios en análisis.
- Diferentes: aquellas que no poseen correlación de tiempo/espacio directo entre las publicaciones contrastadas.
- Opuestas: aquellas que presenten posturas contrarias en las publicaciones contrastadas.
- Complementarias: en geometría un complemento puede ser un arco que sumado a otro completa un cuadrante. En gramática un complemento expresa circunstancia de la acción verbal, es decir, se hace referencia a elementos o componentes íntegramente relacionados e involucrados. En estas variables, por tanto, se distinguirán aquellas que estén relacionadas complementariamente entre sí y que se encuentren publicadas en los tres medios en análisis, pudiendo, además, estar adscritas a las categorías anteriormente señaladas.

En términos generales, dicho esquema de análisis parece lo suficientemente operativo para estudiar este tipo de mensajes periodísticos y

comprender cómo los medios de comunicación, en ocasiones específicas y en temáticas particulares, pueden producir noticias como herramientas que logran consolidar estereotipos institucionalizados, es decir, realidades que crean y refuerzan representaciones sociales, construcciones o modelos mentales determinados y determinantes (Van Dijk 2003).

Resultados

Por lo tanto, a partir del análisis ya descrito, se puede demostrar lo siguiente:

Por una parte, los tres diarios de cobertura nacional de los países que han sido objeto de estudio manipulan la información de la “realidad” que buscan imponer de acuerdo a estereotipos y prejuicios propios de la contingencia de cada país en cuestión.

Ejemplos de la prensa que justifican esta conclusión:

- “Incluso dos ex ministros de la dictadura de Augusto Pinochet”, “dictadura militar” concepto que puede llevar a diversas conjeturas y conclusiones desde los prejuicios a los estereotipos. Es la sociopolítica la que nuevamente toma el primer lugar. AFP, 11/01/2008, Chile formó consejo asesor de ex cancilleres previo a ser demandada, “El Deber”, página B4.
- “se trata de un hecho estrictamente jurídico que no debe enturbiar las relaciones entre Lima y Santiago” (Alan García). Chile y Perú países siempre en conflicto, quizás, bélico. EF/AFP, 17/01/2008, Chile y Perú entran en proceso por límites, “El Deber”, sección internacional/economía.
- “que el Perú tiene que hacer sus planteamiento, y lo hacemos de una manera jurídica y no inamistosa ni agresiva”. Persistente demostración de agresividad entre ambos países. Pinedo Paola, 17/01/2008, Wagner: “No vamos a pelearnos con Chile”, “El Mercurio”, página C3.

Por otra parte, los diarios estudiados en la presente investigación modelan las noticias según la “realidad” que se requiera en un momento dado, estimulando de este modo, construcciones socio-histórico-culturales de sus estados-nación.

Ejemplos de la prensa que justifican esta conclusión:

- “Las sentencias de la corte son definitivas, inapelables y de cumplimiento obligatorio (...) incluso el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas puede tomar medidas coercitivas contra el país que decida no aplicarlas”. Deja en claro la evidencia en una desesperada reacción de Chile por no respetar un probable fallo a favor del Perú. La Rosa, Rocío, Roldán Ávila, Moisés, Enero, 2008, Wagner: “No vamos a pelearnos con Chile”, “El Comercio”, sección política.
- “(...) de otro lado subsisten algunos celos que vienen de la historia y también de adquisiciones o compras (de equipos militares) realizadas recientemente por el vecino país”. Las construcciones socio-histórico-culturales de estados-nación se hacen presentes de uno u otro modo en el discurso de los aparatos periodísticos que proporcionan la información. La Rosa, Rocío, Roldán Ávila, Moisés, Enero, 2008, Wagner: “No vamos a pelearnos con Chile”, “El Comercio”, sección política.
- “Chile no aceptará bajo ningún punto de vista que hay un problema pendiente en la demarcación de la frontera marítima, ni menos con la frontera terrestre”. La historia, lo sociopolítico se hace tangible en el discurso periodístico. Gálvez, Mario, González, Patricio, 16/01/2008, Chile protesta y convoca a embajador en Lima, “El Mercurio”, página C4.

Por otra parte, los análisis evidencian cómo los diarios “El Deber” de Bolivia, “El Mercurio” de Chile y “El Comercio” de Perú son capaces de construir noticias como “realidad” (Rodrigo Alsina, 1989), enfatizando estereotipos y prejuicios socio-histórico-culturales de sus estados-nación que repercuten directamente en la manera de informar sobre el diferendo marítimo internacional de La Haya, de acuerdo a la posición de sus estados nacionales frente al conflicto.

Ejemplos de la prensa que justifican esta conclusión:

- “demandar al hermano es lamentable” “mandatario afirma que no es un acto inamistoso. Pide unidad a los peruanos”. Ferreiro, Rosales, Cecilia, La Rosa, Rocío, 17/01/2008, Alan García Lamenta que no se haya

logrado una solución por la vía bilateral, “El Comercio”, página A2.

- Sin duda, imagen de humildad y sumisión por parte del país que levanta dicha demanda, dejando claramente establecido por el lenguaje de la prensa, el estereotipo del hermano menor, que solo busca la paz.

- “debemos persistir en tener una buena relación cultural, política y económica con Chile, que es un país finalmente hermano de origen”. Ferreiro, Rosales, Cecilia, La Rosa, Rocío, 17/01/2008, Alan García Lamenta que no se haya logrado una solución por la vía bilateral, “El Comercio”, página A2.

- “(...) este tipo de comportamiento propio de una republiqueta y no de un país democrático...” Herrera, Mariela, 17/11/2009, Alan García endurece su postura y hace uso despectivo hacia Chile por supuesto espionaje, “El Mercurio”, página C2.

Conclusiones finales

A partir de los resultados del estudio, es posible comprender cómo la prensa escrita es capaz de modelar estratégicamente la información con fines específicos para generar impactos, de acuerdo a ciertos intereses, en la sociedad.

En este sentido, la prensa modela la “realidad” según los intereses propios de los estados nacionales (de Lucas 2003 y Nair 2006).

El análisis realizado demuestra claramente cómo los diarios “El Deber” de Bolivia, “El Mercurio” de Chile y “El Comercio” de Perú son capaces de construir una “realidad” (Rodrigo Alsina 1989), sobre el diferendo marítimo internacional de La Haya.

Finalmente, ha sido posible contrastar, a través de un instrumento metodológico de análisis crítico y complejo del discurso periodístico verbovisual, las mismas noticias publicadas en medios de comunicación representativos de Bolivia, Chile y Perú para comprender los procesos recíprocos de construcción social de la realidad (Berger y Luckmann 2003) en los tres países sobre el caso particular del diferendo marítimo de La Haya, asumiendo, hasta la fecha, las investigaciones realizadas en torno a la comunicación y el periodismo intercultural tanto a nivel nacional como internacional.

Bibliografía

Abril, G. (2007). *Análisis crítico de los textos visuales. Mirar lo que nos mira*. Madrid: Síntesis.

Berger, P. L., Luckmann, Th. (2003). *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires: Amorrortu.

Browne, R., Del Valle, C., Silva, V.; et al (2011). *Propuesta teórico-metodológica para un análisis crítico y complejo del discurso (ACCD) en la prensa de Chile y Perú. El ejemplo de 'La Cuarta' y 'Ajá'*. Estudios sobre el Mensaje Periodístico, Vol. 17, pp. 17 - 42. Servicio de Publicaciones, Universidad Complutense de Madrid.

Browne, R.; Del Valle, C.; Huerta, N. et al (2012). *Propuesta teórico-metodológica para el análisis de las noticias sobre 'Los 33 mineros de Atacama' (Chile) publicadas en los diarios El Comercio del Perú y La Razón de Bolivia*. Revista Contratexto, N° 20, pp. 237 - 263. Facultad de Comunicación. Universidad de Lima.

Del Valle, C. (2006): *Comunicación Participativa, Estado-Nación y Democracia*. Discurso, Tecnología y Poder, Temuco: Ediciones Universidad de la Frontera.

Grimson, A. (2000). *Interculturalidad y comunicación*. Bogotá: Norma.

Grimson, A. (2011a). *Los Límites de la cultura. Crítica de las teorías de la identidad*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Grimson, A. (2011b). *Relatos de la diferencia y la igualdad. Los bolivianos en Buenos Aires*. Buenos Aires: Eudeba.

Israel Garzón, E. (2006). *Comunicación y Periodismo en una sociedad Global. Comunicar la diferencia*. México: Trillas.

Joly, M. (2009). *La imagen fija*. Buenos Aires: La marca editora.

Nash, M. (2005): *Inmigrantes en nuestro espejo. Inmigración y discurso periodístico en la prensa española*. Barcelona: Icaria.

Orozco, G., González, R. (2011). *Una coartada metodológica. Abordajes cualitativos en la investigación en comunicación, medios y audiencias*. México D.F.: Tintable.

Potter, J. (1998). *La representación de la realidad. Discurso, retórica y construcción social*. Barcelona: Paidós.

Rodrigo Alsina, M. (1989). *La construcción de la noticia*. Barcelona: Paidós.

Rodrigo Alsina, M. (1999). *Comunicación intercultural*. Barcelona: Anthropos.

Rodríguez Villasante, T. (2008). *Las matrices y los tetralemas esquemas creativos para desbordar la complejidad social*. En Del Valle, C.; Browne, R.; Silva, V. et al. (Eds.) (2008). *Contrapuntos y entrelíneas sobre cultura, comunicación y discurso*. pp. 392 - 408. Temuco: Universidad de la Frontera.

Van Dijk, T. (1990). *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós.

Van Dijk, T. (1996). *Discourse, Racism and ideology*. La Laguna: RCEI Ediciones.

Van Dijk, T. (1997). *Racismo y Análisis Crítico de los Medios*. Barcelona: Paidós.

Van Dijk, T. (1998). *Texto y contexto*. Madrid: Cátedra.

Van Dijk, T. (1999). *Ideología*. Barcelona: Gedisa.

Van Dijk, T. (2002). *El análisis crítico del discurso y el pensamiento social*. Revista Atenea Digital, pp. 18 -24. Nº 1, primavera.

Van Dijk, T. (2003a). *Racismo y discurso de las élites*. Barcelona: Gedisa.

Van Dijk, T. (2003b). *La multidisciplinariedad del análisis crítico del discurso: un alegato a favor de la diversidad*. En Wodak, R., Meyer, M. (2003). *Métodos de análisis crítico del discurso*. pp. 143 -178. Barcelona: Gedisa.

Van Dijk, T. (2003c). *Dominación étnica y racismo discursivo en España y América Latina*. Barcelona: Gedisa.

Van Dijk, T. (2008). *Reproduciendo el racismo: El rol del racismo*. En Del Valle, C.; Browne, R.; Silva, V. et al. (Eds.) (2008). *Contrapuntos y entrelíneas sobre cultura, comunicación y discurso*. pp. 277 - 295. Temuco: Universidad de la Frontera.

Vilches, L. (1983). *La lectura de la imagen. Prensa, cine, televisión*. Barcelona: Paidós.

Vilches, L. (1987). *Teoría de la imagen periodística*. Barcelona: Paidós.

